



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlösschen • Großerkmannsdorf • Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhrsdorf • Langebrück • Weißig

Im Überblick

Langebrücker Nachrichten Seite 2
Aktuell aus dem Rödertal Seite 5
Tipps / Termine Seite 4/5

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

22 Jahre Erfahrung

RISO PERMANENT MAKE-UP

VORZEICHEN-GUTSCHEIN

Mit diesem Gutschein erhalten Sie eine individuelle und kostenfreie Beratung mit Vorzeichnung Ihrer Lider, Lippen oder Augenbrauen. Mit der Vorzeichnung zeige ich Ihnen, welchen positiven Effekt ein natürliches Permanent Make-up auf Ihre Ausstrahlung haben kann.

Vorher *Nachher*
Ri-soft lining - Made in Germany

In meinem Culturastudio am Markt in Radeberg erwartet Sie eine entspannte, gemütliche Atmosphäre. Sehen Sie bereits nach der Vorzeichnung natürliche und vor allem sehr positive Veränderungen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf. (Anmeldung ist erforderlich)
Tel. 03528 / 41 27 00 (auch AB) o. 0173 / 709 04 83

Culturastudio **Andrea Olbrich**
Hauptstr. 4 (2. OG) • 01454 Radeberg

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

30.07.	Praxis Dr. med. Ines Dittrich Hauptstr. 57, 01454 Radeberg	Tel. 03528 / 48 77 25
30.07. + 31.07.	Praxis Dipl. - Stom. Sven Reinhold Großenhainer Str. 27, 01471 Radeburg	Tel. 035208 / 805 16

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnarzt-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

30.07.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/599 15
31.07.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 12 66
01.08.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30
02.08.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40
03.08.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795/423 38
04.08.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
05.08.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

29.07. - 05.08.22:	Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel. 0172 / 796 05 38
05.08. - 12.08.22:	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200 / 241 35 0. 0171 / 577 63 77

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Hohes Verkehrsaufkommen, schlechte Wege, erhöhte Unfallgefahr

Wie kann man Radebergs Schulwege sicherer gestalten?

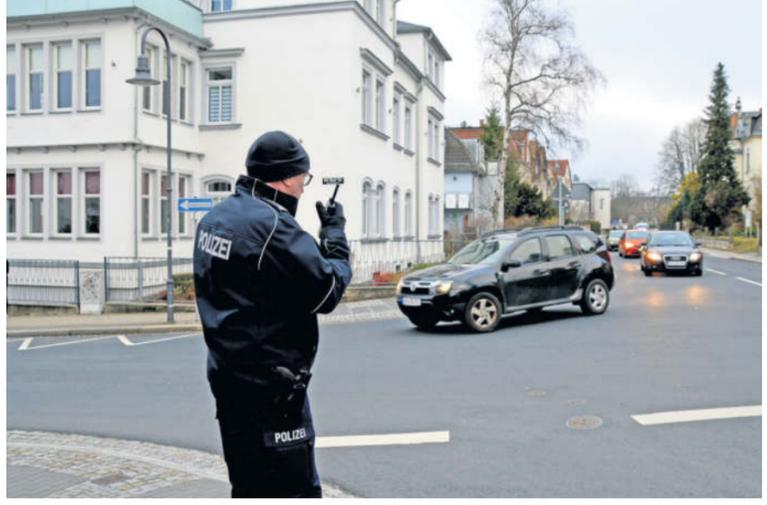
Verkehrsberuhigung, Tempo-30-Zonen und Anpassung der Beschilderung im Radeberger Stadtgebiet

Es passiert etwas. Den ersten Ergebnissen, welche aus der Arbeit der AG Schulwege und der Stadtverwaltung resultieren, folgen nun kurzfristige Maßnahmen. Die ersten Veränderungen sind sogar schon sichtbar. Auf der Pulsnitzer Straße ist zum Beispiel, im Bereich der Kita Kinderland und des Hortes Regenbogenland, eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf 30 km/h veranlasst worden. Neben der Geschwindigkeit ist vor allem auch das Überqueren der Fahrbahnen an etlichen Stellen im Fokus. Die Querungshilfe an der Pulsnitzer Straße / Dr.-Wilhelm-Külz-Straße wird in den Sommerferien voraussichtlich durch das LASuV instandgesetzt.

Im Zentrum der Stadt wird es die wohl größte Veränderung geben, die Straßen Obergraben und Niedergraben werden zum verkehrsberuhigten Bereich, also zur „Spielstraße“. Grund dafür sind fehlende Fußwege, welche aber gerade auf diesen beiden, als Schulweg ausgewiesenen, Straßen sehr wichtig wären. Mit der Einrichtung der verkehrsberuhigten Zone spielen Fahrzeuge eine untergeordnete Rolle, der Verkehr soll vermindert werden. Damit entspannt sich jetzt hoffentlich auch die Lage auf dem Weg vom und zum Hortgebäude auf der Pulsnitzer Straße. Eine weitere Maßnahme ist die Verbesserung der Oberfläche des Landwehrweges zwischen Mozartstraße und Möbelhof, als wichtige Verbindung zwischen dem Wohngebiet Am Sandberg und dem Stadtzentrum. Dies geschieht im Zusammenhang mit der erforderlichen Kanalbaumaßnahme.



Im Frühjahr 2022 fand eine Schulwegeaktion mit der Polizei statt. Im Bereich der Grundschule Stadtmitte zeigten sich einige Defizite auf. Daraus resultiert nun auch die verkehrstechnische Änderung zum verkehrsberuhigten Bereich des Obergrabens und des Niedergrabens.



Am Knotenpunkt Badstraße / Otto-Bauer-Straße kreuzen täglich zahlreiche Fußgänger die vielbefahrene S180. Für Sicherheit kann nur die Achtsamkeit und gegenseitige Rücksichtnahme aller Verkehrsteilnehmer sorgen, denn eine Querungshilfe ist an dieser Stelle nicht möglich. Alternativ kann die Verkehrsinsel am Ärztehaus genutzt werden.

Auch im Bereich der Grundschule Süd wurden bereits erste Arbeiten sichtbar, wie wir Mitte Juni berichteten. In den Sommerferien soll außerdem ein Gehweg an der Schillerstraße / Bahnbrücke repariert werden. Ein Fußgängerüberweg im Bereich der Schule selbst wird allerdings erst im Zusammenhang mit dem geplanten Neubau favorisiert. Langfristig gesehen, ist vor allem der Gehweg auf der Schillerstraße zwischen in Richtung Vorwärts-Stadion ein Problem. Momentan läuft ein Variantenvergleich zum Ausbau des Fußweges. Dieser gestaltet sich jedoch schwierig, denn die großen Bäume mit ihren Wurzelbereichen sind eine bauliche Hürde. Über die etwaigen Varianten wird der Technische Ausschuss voraussichtlich im Herbst 2022 entscheiden.

Am 09. Mai 2022 fand eine Begehung bzw. Prüfung der Vorschläge der AG Schulwege statt. Im Stadtgebiet unterwegs waren Herr Schönknecht, der Leiter des Verkehrs- und Verfügungsdienstes der Polizeidirektion Görlitz, Herr Sickert, der Sachgebietsleiter Straßen- und Tiefbauamt des Landratsamtes Bautzen, Herr Borisch, der Sachgebietsleiter Verkehrstechnik des LASuV Bautzen und Frau Kröhnert, Sachgebietsleiterin der Unteren Straßenverkehrsbehörde Radeberg. Unter dieser verkehrstechnischen und -rechtlichen Betrachtung stellten sich neben den angestrebten Verbesserungen auch Maßnahmen heraus, welche nicht realisiert werden können. So kann beispielsweise an der Kreuzung Badstraße / Otto-Bauer-Straße kein Fußgängerüberweg installiert und keine Änderung der Vorfahrtsregelung beschlossen werden. Ein Überweg darf nicht im Verlauf einer abknickenden Vorfahrtstraße liegen. Bereits angebrachte Verkehrszeichen und Piktogramme sollen durch einen „Pfeil rechtsweisend“ unterstützt werden. Schulkindern wird empfohlen, mittels der Querungshilfe am Ärztehaus auf der Badstraße über die Straße zu gehen.



Die starke Frequentierung der Pulsnitzer Straße ist gerade im Bereich des Hortes und der Kita ein Problem. Der Kreuzungsbereich Dr.-Wilhelm-Külz-Straße macht die Lage noch unübersichtlicher. Die Querungshilfe soll nun instandgesetzt werden.



Hier gilt seit Kurzem Tempo-30. Diese Regulierung soll für mehr Sicherheit im Bereich der Kita Kinderland und dem Hort Regenbogenland sorgen.

Eine Querung des gefährlichen Knotenpunktes wäre somit nicht notwendig. Alternativ müsste der Knotenpunkt Badstraße / Otto-Bauer-Straße mittels Pollern, Ketten etc. geschlossen werden. Eine weitere Absage bekam der Vorschlag, an den Ausfahrten entlang der Oberstraße in Richtung Badstraße Piktogramme aufzubringen, um auf die Fußgänger aufmerksam zu machen. Davon wird abgeraten, da die Gefahr bestünde, dass Fußgänger sich dadurch den Vorrang erzwingen könnten und es so zu Unfällen kommt. Zudem wurde von Fußgängerüberwegen im Bereich von Bushaltestellen abgeraten, da die Gefahr besteht, dass zu Fuß Gehende bei einem herannahenden Bus dem sonstigen Verkehr zu wenig Beachtung schenken könnten. Ein weiterer Punkt ist, dass baulich ausgeschlossen werden muss, dass an dem haltenden Bus vorbeigefahren wird. Dafür könnte eine Mittelinsel sorgen.

Es ist festzustellen, dass einige Vorschläge umgesetzt werden konnten, andere durch verschiedene Gesichtspunkte abgelehnt werden mussten. Damit ist das Projekt Schulwege allerdings noch längst nicht abgeschlossen. Langfristig soll weiterhin für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer gearbeitet werden. Wichtig ist aber immer daran zu erinnern, dass sich jeder rücksichtsvoll verhält, mit angemessener Geschwindigkeit fährt, die Verkehrsregeln beachtet, egal ob zu Fuß, auf dem Fahrrad oder in einem Fahrzeug.

Über die Maßnahmen, welche in den Ortsteilen umgesetzt werden, berichten wir im nächsten Teil der Serie. Die komplette Zusammenstellung aller Maßnahmen findet man auf der Internetseite der Stadt Radeberg im Ratsinformationssystem in den Unterlagen des Stadtrates vom 20.07.2022.

Text & Fotos: Red.

Elefant will Reisen

Reise- und Impfberatung
Die schönste Zeit des Jahres sorgenfrei genießen. Bei uns erhalten Sie hilfreiche Tipps für Ihre Reiseapotheke.

Verbinden Sie gleich Ihren persönlichen Beratungstermin kostenlos unter 0800-3528528 oder direkt in Ihrer Elefanten Apotheke.

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr • Sa: 8-13 Uhr

natürlich

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 06.08.2022

elefanten.apotheke.radeberg - eardb@apofant.de - www.apofant.de - shop.apofant.de

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Liegau-Augustusbad

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad am 12.07.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: ORLA015-2022 Für die geplante Errichtung eines Einfamilienhauses, Langebrücker Straße 153, Flstck. 287 Gemarkung Liegau-Augustusbad wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB.

Nebenbestimmung: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren durch geeignete Maßnahmen auf eigene Kosten und auf Dauer zu entsorgen (z. B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.)

Beschluss-Nr.: ORLA016-2022

Für den geplanten Neubau eines Einfamilienhauses mit zwei Stellplätzen, An den Folgen 4, Flstck. 235/11 + 235/12, Gemarkung Liegau-Augustusbad wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung und Hinweisen erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB.

Nebenbestimmung: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren durch geeignete Maßnahmen auf eigene Kosten und auf Dauer zu entsorgen (z. B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.)

Hinweise:

1. Der geplanten Zufahrt mit einer Breite von 6,00 m kann mit dem Verweis auf § 6 Abs. 5 Garagen- und Stellplatzsatzung vom 28.04.2021 nicht zugestimmt werden. Die Breite der Grundstückszufahrt zu Stellplatzanlagen auf Wohngrundstücken darf max. 4 m betragen.

2. Die Flurstücke 235/11 und 235/12 der Gemarkung Liegau-Augustusbad müssen zu einem Grundstück vereinigt und entsprechend im Grundbuch eingetragen werden.

3. In dem Bauantrag fehlt die Angabe der geplanten Nutzung des vorhandenen Bungalows auf dem Flstck. 235/12. Eine zweite Hauptnutzung wäre auf dem Grundstück nach den Bestimmungen von § 34 BauGB nicht zulässig. Einer Nutzung als Gartenlaube zur Unterstellung von Gartengeräten, sozusagen als Nebenanlage nach § 14 BAUNVO, steht nichts entgegen.

Beschluss-Nr.: ORLA017-2022

Der Ortschaftsratsrat beschließt, den Auftrag für das Los 11a – Heizungstechnik für die Baumaßnahme „Umbau und Sanierung des Gebäudes Silberdele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt in Liegau-Augustusbad“ mit einer Angebotssumme i.H.v. 133.892,85 € brutto an die Firma Böhme Standfuß Sanitär und Heizung GmbH, Rudolf-Breitscheid-Str. 8, 01833 Stolpen, welche die Rechtsnachfolge der Firma Werner Standfuß Sanitär & Heizung antritt, zu vergeben.

Beschluss-Nr.: ORLA018-2022

Der Ortschaftsratsrat beschließt, den Auftrag für das Los 11b - Sanitär- und Lüftungstechnik für die Baumaßnahme „Umbau und Sanierung des Gebäudes Silberdele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt in Liegau-Augustusbad“ mit einer Angebotssumme i.H.v. 151.905,88 € brutto an die Firma Böhme Standfuß Sanitär und Heizung GmbH, Rudolf-Breitscheid-Str. 8, 01833 Stolpen, welche die Rechtsnachfolge der Firma Werner Standfuß Sanitär & Heizung antritt, zu vergeben.

Beschluss-Nr.: ORLA019-2022 Der Ortschaftsratsrat beschließt, den Auftrag für das Los 07 - Alu-Elemente innen und außen für die Baumaßnahme „Umbau und Sanierung des Gebäudes Silberdele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt in Liegau-Augustusbad“ mit einer Angebotssumme i.H.v. 104.465,08 € brutto an die Firma KAB Koschener Alu-Bauelemente GmbH, Industriepark Kleinkoschen, 01968 Senftenberg zu vergeben.

Beschluss-Nr.: ORLA020-2022 Der Ortschaftsratsrat beschließt, den Auftrag für das Los 08 – Außen- und Innenputzarbeiten für die Baumaßnahme „Umbau und Sanierung des Gebäudes Silberdele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt in Liegau-Augustusbad“ mit einer Angebotssumme i.H.v. 160.870,32 € brutto an die Firma Brumm-Bau GmbH, Grund-

mannstraße 20, 01662 Meißen zu vergeben.

Beschluss-Nr.: ORLA021-2022

Für den geplanten Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Pkw-Stellplatz, Garage, Abstellräumen und Schuppen, Wiesenstraße, Flstck. 375/2 Gemarkung Liegau-Augustusbad wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung und Hinweisen erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB.

Nebenbestimmung: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren durch geeignete Maßnahmen auf eigene Kosten und auf Dauer zu entsorgen (z. B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.)

Hinweise:

1. Auf die Bestimmungen der Garagen- und Stellplatzordnung vom 28.04.2021 der Großen Kreisstadt Radeberg wird hingewiesen. Die Torbreite der Grundstückszufahrt darf max. 4 m betragen.

2. Auf die Gehölzschutzsatzung vom 08.03.2012 der Großen Kreisstadt Radeberg wird hingewiesen. Eine Baumfällgenehmigung muss vor Baubeginn bei der Stadtverwaltung Radeberg beantragt werden.

Beschluss-Nr.: ORLA022-2022

Für den geplanten Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage und Schuppen, Wiesenstraße, Flstck. 375/4 Gemarkung Liegau-Augustusbad wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung und Hinweis erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB.

Nebenbestimmung: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren durch geeignete Maßnahmen auf eigene Kosten und auf Dauer zu entsorgen (z. B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.)

Hinweis: Auf die Bestimmungen der Garagen- und Stellplatzordnung vom 28.04.2021 der Großen Kreisstadt Radeberg wird hingewiesen. Die Torbreite der Grundstückszufahrt darf max. 4 m betragen.

Beschluss-Nr.: ORLA023-2022

Für den geplanten Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit 2 Pkw-Stellplätzen, Bergstraße, Flstck. 240/28 Gemarkung Liegau-Augustusbad wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung und Hinweis erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB.

Nebenbestimmung: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren durch geeignete Maßnahmen auf eigene Kosten und auf Dauer zu entsorgen (z. B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.)

Hinweis: Auf die Bestimmungen der Garagen- und Stellplatzordnung vom 28.04.2021 der Großen Kreisstadt Radeberg wird hingewiesen. Die Torbreite der Grundstückszufahrt darf max. 4 m betragen.

Beschluss-Nr.: SR035-2022

Der Ortschaftsratsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes mit Änderung auf Seite 74 zu beschließen: Die 1. Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) der Stadt Radeberg, Fassung 15.06.2022, wird beschlossen.

Beschluss-Nr.: SR037-2022

Der Ortschaftsratsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen: Der Stadtrat beschließt, den Auftrag für das Los 12 - Elektrotechnik für die Baumaßnahme „Umbau und Sanierung des Gebäudes Silberdele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt in Liegau-Augustusbad“ mit einer Angebotssumme in Höhe von 399.982,82 € brutto an die Firma Hellmuth Matthes KG, Elektroinstallation und Anlagenbau, Baschützer Str. 11, 02625 Bautzen zu vergeben.

Raimund Pecherz, Ortsvorsteher

Geänderte Öffnungszeiten im Bürgerbüro

Das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg ist in der Zeit vom 08.08. bis 16.09.2022 wie folgt verkürzt geöffnet:

08.08.2022 bis 26.08.2022
Mo 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr
Di/Do 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Mi/Fr 8.30 - 14.00 Uhr

29.08.2022 bis 16.09.2022

Mo/Mi 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Di/Do 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Fr 8.30 - 14.00 Uhr

Stadtverwaltung Radeberg

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates vom 20.07.2022

Beschluss-Nr. SR034-2022

Der Stadtrat erteilt die gemeindliche Einvernehmen zur Einrichtung eines verkehrsberuhigten Bereiches auf den Straßen Obergraben und Niedergraben in Radeberg.

Beschluss-Nr. SR035-2022

Die 1. Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) der Stadt Radeberg, Fassung 15.07.2022, wird beschlossen.

Beschluss-Nr. SR036-2022

Der Stadtrat beschließt die Sanierung des Kellergeschosses des Kinderhauses Ullersdorf gemäß Variante 1 des anliegenden Variantenvergleiches (Anlage 1).

Der Stadtrat beschließt zur Finanzierung der Maßnahme eine außerplanmäßige Aufwendung und Auszahlung in Höhe von 303.000,- EUR. Die Deckung erfolgt in Höhe von - 118.984,72 EUR aus Einnahmen von Versicherungsleistungen für die Schadensbeseitigung im Küchenbereich Kinderhaus Ullersdorf - 65.245,97 EUR aus nicht verbrauchten Zuschüssen für das Kinderhaus Ullersdorf aus den Jahren 2020/2021

- 91.797,03 EUR aus Minderausgaben Feuerwehr Ullersdorf Interimsunterbringung während der Bauzeit

- 26.972,28 EUR aus der Maßnahme Kinderhaus Ullersdorf Erneuerung Hauptzugang.

Beschluss-Nr. SR037-2022

Der Stadtrat beschließt, den Auftrag für das Los 12 - Elektrotechnik für die Baumaßnahme „Umbau und Sanierung des Gebäudes Silberdele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt in Liegau-Augustusbad“ mit einer Angebotssumme in Höhe von 399.982,82 € brutto an die Firma Hellmuth Matthes KG, Elektroinstallation und Anlagenbau, Baschützer

Verkehrsinformation

Vom 10.08. bis 12.08.2022 wird die Otto-Uhlig-Straße aufgrund von Bauarbeiten an den Hausnummern 1-3 und der Sanierung des schadhafte Asphalt im Kreuzungsbereich zur Pulsnitzer Straße voll

gesperrt. Eine Umleitung wird über die Badstraße, Christoph-Seydel-Straße, Pulsnitzer Straße ausgeschildert. Die Zufahrt zum Friedhof ist weiterhin über die Otto-Bauer-Straße möglich. Außerdem wird es

Änderungen im Linienbusverkehr geben. Bitte beachten Sie dazu die Information an den Haltestellen.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Nicht die Jahre in unserem Leben zählen, sondern das Leben in unseren Jahren zählt. (Adlai Ewing Stevenson)

All den Jubilaren/innen,

die in der Zeit vom 01.08. bis 07.08.2022 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Hinweis zur Parksituation im Wohngebiet J.-J.-Kaendler in Fischbach

Durch das Ordnungsamt der Gemeinde Arnsdorf wurde festgestellt, dass wiederholt Fahrzeuge auf den Stich- bzw. Verbindungsstraßen zwischen J.-J.-Kaendler-Straße und Siedlungsweg in Fischbach parken. Diese Verbindungsstraßen sind in ihrer Breite sehr eng und beidseitig mit Gehwegen abgegrenzt. Die Nutzung dieser Gehwege ist ausschließlich für die Fußgänger vorgesehen. Das Parken an engen Straßenstellen sowie das Halten und Parken auf Gehwegen ist nicht gestattet.

Wir möchten deshalb die Anwohner/innen und Besucher/innen freundlich bitten, ihre Fahrzeuge auf den dafür vorgesehen öffentlichen Parkplätzen in diesem Wohngebiet abzustellen, da durch das Parkverhalten auf diesen Stichstraßen eine ungehinderte Durchfahrt für Rettungsfahrzeuge zu möglichen Einsatzorten nicht mehr gewährt ist!

Hauptamt / Ordnungsamt Gemeinde Arnsdorf

Langebrücker Nachrichten



Auf erfolgreiche Jubiläumsveranstaltung folgt nun die Namensänderung

Im Bürgerhaus wurde wieder getanzt, das bereits zum 50. Mal / Im Jahr 2005 gab es die Premiere

VON SYLVIA GEBAUER

Die Vorfreude ist immer riesig, denn in der Ortschaft Langebrück wurde im Jahr 2005 eine Veranstaltung konzipiert, auf die sich eine ganze Menge Langebrückerinnen und Langebrücker unheimlich freuen. Die Rede ist vom Seniorentanz, wie er bisher genannt wurde. Unter der Schirmherrschaft des Turnvereins Langebrück war es nun wieder so weit. Das Besondere: Es stand die Jubiläumsausgabe an, denn die Organisatoren luden zur 50. Auflage ein. Das Interesse war sehr groß.

Die beiden Langebrücker Manfred Scholz und Christel Seifert hatten im Jahr 2005 die Idee für solch ein Format. Seitdem legen die Tanzbegeisterten im Bürgerhaus

immer eine flotte Sohle aufs Parkett. Als quasi eigenes Geschenk zum Jubiläum, haben die Organisatoren dem Erfolgsformat nun eine Neuerung in Form eines Namenswechsels verpasst. Künftig sind alle zum „Tanz für Junggebliebene“ eingeladen. „Wir waren uns nämlich einig darüber, dass wir diesen zukünftig so nennen wollen, um auch die Zielgruppe etwas breiter aufzustellen“, berichtet der stellvertretende Vorsitzende des Turnvereins, Ralf Bachmann, den „Langebrücker Nachrichten“. Er teilt zur Veranstaltung folgendes mit:

Auch wenn die Außentemperaturen eher für einen Aufenthalt im heimischen Garten oder im Langebrücker Waldbad warben, fanden doch 88 Tanzfreudige den Weg ins Bürgerhaus Langebrück, um nach mehr

als zwei Jahren coronabedingter Zwangspause wieder das Tanzbein zu schwingen. Pünktlich 15.00 Uhr fiel der Startschuss mit einem kurzen Grußwort der Hauptorganisatorin, Sylvia Gürtler. Danach legte DJ Uwe Mildner aus Neustadt/Sachsen als ersten Tanz einen Wiener Walzer auf. Und die Tanzfläche war sofort gut gefüllt. Es ging weiter mit dem obligatorischen



Hauptorganisatorin Sylvia Gürtler (rechts) dankte an diesem Tag Margitta Neumann für die bisherige kulinarische Begleitung der Veranstaltungen des Turnvereins.

gemeinsamen Kaffeetrinken, zu dem wie immer viele selbstgebackene Kuchen beigegeben wurden.

Danach folgten Tanzrunden, bis gegen 16.30 Uhr das „Sachsenkind Friedlinde“ (bekannt aus Presse, Funk und Fernsehen) die Bühne betrat. Im Rahmen ihrer gut einständigen Liveshow begeisterte sie das Publikum mit Witz, Humor und eigenen Liedern. Im weiteren Verlauf des Nachmittags ließ Sylvia Gürtler die Geschichte dieser Tanzveranstaltung, welche es seit 2005 gibt, ein wenig Revue passieren und dankte den damaligen Initiatoren und Unterstützern für ihr Engagement. An dieser Stelle seien stellvertretend die Familien Scholz, Seifert, Hensel, Koch und Bachmann sowie Brigitte Schmidt genannt.

Ab etwa 18.00 Uhr gab es die Gelegenheit, einen leckeren Abend-Imbiss zu sich zu nehmen. Weiter ging es danach bis 20.00 Uhr mit Tanzrunden für Jung und Alt, ehe mit „Macarena“ (ein Sommerhit des spanischen Duos Los del Río, mit passender Tanzchoreografie, aus dem Jahre 1993) schlussendlich der Vorhang fiel.

Final sei allen herzlichst gedankt, die diese Veranstaltung (unter Schirmherrschaft des Turnvereins Langebrück) auf die Beine gestellt haben: Zu danken ist insbesondere Sylvia Gürtler, welche die Hauptarbeit geleistet und unzählige Stunden ihrer knappen Freizeit in diesen Tanznachmittag investiert hat. Eine weitere wichtige Stütze war und ist Margitta Neumann, welche mit ihrem Team seit Jahren diese Veranstaltung sowie auch andere Veranstaltungen des Turnvereins kulinarisch in höchster Perfektion begleitet hat. Danke sagen möchten wir auch dem DJ Uwe Mildner, dem es immer wieder gelingt, genaue die richtige Musikauswahl zu treffen, um die Tanzfläche zu füllen. Nicht vergessen möchten wir an dieser Stelle die kleine Friedlinde, die mit ihrem humorvollen Programm der künstlerische Höhepunkt an diesem Nachmittag war. Abschließend sei allen anderen, nicht namentlich erwähnten Helfern gedankt, die sich unter anderem um die Dekoration, die Reinigung nach der Veranstaltung sowie das Ein- und Ausräumen des Saales gekümmert haben. Ohne diese fleißigen Geister wäre eine solche Veranstaltung im Ehrenamt nicht zu stemmen, betonte Ralf Bachmann abschließend.



Das „Sachsenkind Friedlinde“ begeisterte mit ihrer gut einständigen Liveshow.



Von Anfang an wird im Langebrücker Bürgerhaus getanzt.



Bis in den Abend hinein tanzten die Gäste.

FOTOS: Turnverein

Stellenangebot

Taxifahrer m/w/d



Was wir uns wünschen:

- ✓ Freundlichkeit und Kundenorientierung
- ✓ Sie besitzen einen Führerschein der Klasse B und einen Personbeförderungsschein (wir sind gern beim Erwerb behilflich)
- ✓ Sie sind zuverlässig und pünktlich

Dann bieten wir Ihnen:

- ✓ einen sicheren und unbefristeten Arbeitsplatz
- ✓ flexible Arbeitszeiten in einer 10 bis 40 Stundenwoche
- ✓ eine gerechte Entlohnung

Standort: 01454 Radeberg, Schillerstraße 95
Telefon: 0170 - 580 63 48

TAXI
ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN

www.taxi-puhle.de/bewerber-formular

Stellenmarkt im Rödertal

Wir suchen Sie (m/w/d) für unsere Teams in Radeburg und Freital!

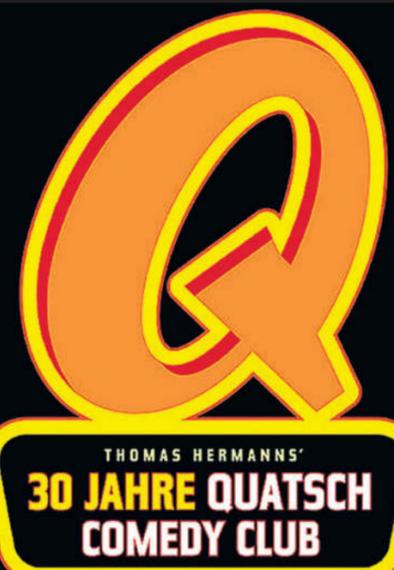
Wirtschaftsdienst / Hauswirtschaft (m/w/d) mit 30 - 32 h/Woche	Koch / Beikoch / Spülkraft (m/w/d) mit 20 - 35 h/Woche
--	--

Wir bieten: Urlaubs- und Jahressonderzahlung, VWL, Zuschläge, Arbeitskleidung und -schuhe, Jobticket

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH
Fr. Leuthold, Leßkestr. 12, 01705 Freital
E-Mail: c.leuthold@dssgnet.de
Mobil: 0172 7144492 (Mo - Fr)



Unser Tipp zum Wochenende: 29. / 30.07.22, 20.00 Uhr



THOMAS HERMANN'S
30 JAHRE QUATSCH COMEDY CLUB

im Kaiserhof Radeberg

Spontan Karten erhältlich unter Telefon 03528 / 487070, persönlich im Ticketservice Radeberg, Hauptstraße 59, online unter www.biertheater.de oder an der Abendkasse

HOGASPORT Hotel, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH, Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg




Pflegefachkraft für Einzelversorgung in Radeberg gesucht!

- unbefristete Festanstellung in Voll- oder Teilzeit für die 1:1 Intensivpflege
- attraktive steuerfreie Zuschläge für Nacht-, Sonntags- & Feiertagsarbeit
- 2000€ Wechselprämie
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung
- durch 12-Stunden-Dienste mehr arbeitsfreie Tage im Monat

Kontaktieren Sie uns!

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH
Rödertalstraße 56a
01454 Radeberg

03528 4556612
bewerbung@air-pflege.de
www.air-pflege.de

Einstellung ab sofort:

Werde ein Teil des coolsten Teams der Stadt!

Fachverkäufer (m/w/d) - Bedienteke

Teil- oder Vollzeit für unsere Märkte in Radeberg

Marktleiter / stell. Marktleiter (m/w/d) - E-Center Dresden

Gern können Sie sich auch jederzeit initiativ bewerben.

Bewerbung an:
personal@edeka-scheller.de

oder Edeka Scheller
Pulsnitzer Str. 33
01454 Radeberg



Leserbriefkasten

Warum ist das so?

Wer erfahren will, was in seiner Gemeinde so passiert, sollte unbedingt mal an einer Gemeinderatssitzung teilnehmen. Dies tat ich am 13. Juli 2022 in Wachau. Es tagte der Gemeinderat. Interessant war zum Beispiel das Thema „kommunaler Straßenbau“. Bürgermeister Herr Künzelmann führte dabei aus, wie das finanziert wird und stellte letztendlich fest, dass es zukünftig für Gemeinden nicht mehr möglich sein wird, kommunale Straßen zu bauen. Warum ist das so?

Nun, der Freistaat Sachsen fördert den Bau nur noch zu 50 %. Die anderen 50 % muss die Gemeinde tragen. Das ist schon ein ganz schöner Batzen und noch nicht alles. Die Planungskosten für den Bau sind in der Förderung nicht mit enthalten. Diese kommen also noch dazu. Das bedeutet, dass von den gesamten Baukosten nur ca. 35 % gefördert werden. Welche Gemeinde kann das noch stemmen? Vermutlich keine. Der Bürgermeister war darüber mit Recht sehr erbost über die Landesregierung und stellte die Frage in die Runde, wie man das den Bürgern erklären soll. Eigentlich ganz einfach. Man schreibt einen kleinen Artikel zum Beispiel in „die Radeberger“ Heimatzeitung. Schließlich hat die Gemeinde dort eine Spalte, in die sie schreiben kann. Dort kann man dann auch gleich schreiben wofür die Landesregierung so alles Geld ausgibt. Zum Beispiel für all die neu geschaffenen Stellen für ehemalige Mitarbeiter des alten Landtag, welche durch Mandatsverlust versorgt wurden. Bei der guten Bezahlung im öffentlichen Dienst dürfte da einiges zusammen kommen. Fazit: Land und Landkreis sparen Geld ohne dabei ein schlechtes Gewissen zu haben. Danke CDU, SPD und Grüne. Ich empfehle jeden Bürger die Sitzungen zu besuchen. Da erfahren sie so einiges, was sonst im Verborgenen bleibt.

Knut Richter, Bürger der Gemeinde Wachau



ZEITUNGSVERTEILER (M/W/D) GESUCHT!

für unsere Heimatzeitung die Radeberger ab September - Arnsdorf / Teilgebiet -

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01



WIR ÜBER UNS:

Die Wohnbau Radeberg wurde vor mehr als 50 Jahren mit dem Ziel, guten und bezahlbaren Wohnraum zu schaffen, gegründet. Wir besitzen heute rund 1.740 eigene und rund 360 fremdverwaltete Wohn- und Gewerbeinheiten. Neben der kaufmännischen Verwaltung betreiben wir auch einen firmeneigenen Bauhof mit Handwerkern aus verschiedenen Fachgebieten für die Bewirtschaftung unserer Objekte.

Zur Unterstützung unseres Verwaltungs-Teams suchen wir für eine Vollzeitstelle ab dem 01.10.22 eine erfahrene Führungspersönlichkeit als

Abteilungsleiter Rechnungswesen (m/w/d)

Ihre Aufgaben u. a.:

- Operative Verantwortung für das Rechnungswesen und Sicherstellung des geordneten Ablaufs der dafür relevanten Prozesse im Tagesgeschäft, insbesondere:
- Koordination und Überwachung aller Aufgabengebiete der Abteilung Rechnungswesen in leitender Position
- Erledigung von Zuarbeiten für die Geschäftsleitung sowie Abwesenheitsvertretung des Geschäftsführers
- Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung
- eigenständige Durchführung der Lohn- und Gehaltsabrechnung sowie Lohnbuchhaltung
- direkter Ansprechpartner für zwei Mitarbeiter im Bereich der Finanz-, Anlagen- und Mietenbuchhaltung sowie Betriebskostenabrechnung
- Finanzcontrolling und Erarbeitung von Analysen sowie Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen
- Steuerung und Überwachung der Finanzmittel zur Sicherung der Liquidität des Unternehmens
- Betreuung der Abwicklung des Zahlungsverkehrs und der Kassenführung
- Bearbeitung von Vorgängen im Mahn- und Klagewesen sowie Inkassobereich
- Erstellen von Monats-, Quartals- und Jahresabschlüssen
- Ansprechpartner für Steuerberater, Wirtschaftsprüfer und Banken

- Erarbeitung des Wirtschaftsplanes in Absprache mit anderen Sachgebieten
- Zuarbeiten für Steuererklärungen (Körperschaftsteuer, Umsatzsteuer und Gewerbesteuer) sowie Prüfung von Steuerbescheiden
- Ansprechpartner für die wohnungswirtschaftliche ERP-Software RELion

Unsere Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Bilanzbuchhalter (m/w/d) und / oder abgeschlossenes kaufmännisches bzw. steuerfachliches (Fach-)Hochschulstudium oder eine andere vergleichbare Qualifikation
- mehrfachjährige Berufserfahrung, vorzugsweise in der Immobilienwirtschaft, mit selbstständiger und strukturierter Arbeitsweise
- hohes Maß an Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit sowie erste Führungserfahrung

Wir bieten Ihnen:

- einen Arbeitsplatz mit einer abwechslungsreichen Tätigkeit bei einer 37h-Woche und 30 Tagen Urlaub
- ein tolles Arbeitsklima durch freundliche und hilfsbereite Kollegen
- Bezahlung nach Tarif der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft
- tarifliche Sonderzahlungen (Urlaubs- und Weihnachtsgeld)
- betriebliche Altersvorsorge sowie Gesundheitsförderung

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann bewerben Sie sich bitte bis zum **15.08.2022** unter folgender Anschrift:

Wohnbau Radeberg
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH
Oberstr. 15, 01454 Radeberg

oder per E-Mail unter: hartmann@wohnbau-radeberg.com

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung ist den Bewerbungsunterlagen beizufügen.

Hinweise zum Bewerberdatenschutz entnehmen Sie bitte der Stellenanzeige auf unserer Homepage unter www.wohnbau-radeberg.de in der Rubrik „Aktuelles“. Aufwendungen, die Ihnen im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Kleinanzeigen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Familie aus Radeberg sucht Haus o. Baugrundstück
Tel. 0172 / 841 74 45

Verk. Alu-Damenfahrrad, Marke „Cico“, 28 Zoll, 7 Gänge, 100,- €
Tel. 03528 / 44 33 03

40 m²-1-Zimmer-Whg., Hochparterre in Großberkmannsdorf, teilmöbliert zu vermieten
Tel. 01520 / 916 22 11

Verk. junge Kaninchen u. Wellensittiche
Tel. 0173 / 358 40 99

Waldbrand bleibt unbemerkt?



Am Montag, dem 18.07.2022 gegen 9.00 Uhr, bemerkten wir bei unserer Hunderunde in der Dresdener Heide, zwischen A-Flügel und Hirschstängelweg, den Brandgeruch. Seit Tagen roch es schon verbrannt und an diesem Tag war zudem etwa 150 bis 200 Meter in den Wald hinein auch Qualm zu sehen. Nach der Besichtigung vor Ort, stellte sich heraus, dass es auf diesem Areal einen Schwellbrand gab. Dieser umfasste gut 300 Quadratmeter Wald. Wir haben gleich die Freiwillige Feuerwehrt und die Revierförsterin Frau Krause informiert und an den Brandort, der schwierig zu erreichen war, geführt. Laut Frau Krause hatte es erst vor Kurzem, 100 Meter entfernt, schon einmal gebrannt. Sehr eigenartig. Interessant ist, dass es doch stark begangene Wege sind und niemand etwas bemerkt hat?

Steffen Hoyer

Unser Wochenangebot vom 01.08.2022 bis 07.08.2022

	Essen 1 4,70 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,20 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,90 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 01.08.	Zwiebelbraten dazu Möhren, Knödel und Zwiebelsouße	Grüppcheneintopf mit Kasslerwürfeln dazu einen Becher Joghurt	Blumenkohl dazu Sauce Hollandaise und Kartoffeln	Salat 1 - 5,10 € Chesfalsat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 02.08.	Putenschnitzel mit Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße	Beefsteak mit Mischgemüse dazu Reis und Bratensoße	Milchreis aus frischer Milch dazu Apfelmus mit Zucker und Zimt	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 03.08.	Makkaroni mit Schweinegulasch	Spinat dazu Röhrei und Kartoffeln	Grüne Nudeln dazu Käsesoße	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 04.08.	Schweine-Schasklik-Pfanne dazu Püree und Paprika, Reis	Fischstäbchen dazu Püree und Erbsen	Kaltschale mit Vanillesoße	Salat 4 - 5,80 € Obstsalat Früchte der Saison
Fr. 05.08.	Currybratwurst dazu Reis, Currysoße und Gurkensalat	Nudel-Schinken-Auflauf mit Brokkoli	Sommer-Gemüseschnitzel dazu Püree und Möhrensalat mit Apfelstückchen	
Sa. 06.08.	Dillfleisch (Geschnetzeltes vom Schwein mit Gurke) dazu Reis			
So. 07.08.	Geschlossen			

Dessert - 1,40 €
Heidelbeer-Dessert

Angebot 1 5,15 € / Senior 3,90 €
Radeberger Biergulasch dazu Sauerkraut und 3 Knödel

Angebot 2 6,65 € / Senior 4,70 €
Lachsfilet auf Sommergemüse dazu Butterknödel und Meerrettich-Sahnesoße

FLINKE PFANNE
TETRA 5,000-UND PARTYSERVICE

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweise: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Rund ums Haus, Wohnung und Garten ...

Tatü-Tata, die Spatzen sind da!

Bei den Kindern im Spatzenland passiert so allerhand! So wurde ein sehr spannendes und auch sehr wichtiges Projekt in der Spatzen-Gruppe in den Vordergrund gestellt! Bei „Tatü-Tata“ fallen uns selbstverständlich sofort drei Rettungsgruppen ein – die Polizei, der Notarzt / Krankenwagen und natürlich die Feuerwehr. Gemeinsam stimmten die Kinder der Spatzen-Gruppe ab, welches Projekt das nächste sein darf! Die Mehrheit meldete sich für „Rund um die Feuerwehr“. Sofort flogen sehr viele Fragen zu diesem Thema im Gruppenraum umher. Nun mussten diese Fragen aufgegriffen werden und das



der Projektabschluss sogleich in das Zuckertütenfest integriert. Also, auf mit dem Bus nach Arnsdorf zur Freiwilligen Feuerwehr! Wieder lag große Aufregung und Freude in der Luft. Können wir dann eine echte Feuerwehr sehen und vielleicht mit dieser eine Runde fahren? Gibt es bei der Feuerwehr auch einen Zuckertütenbaum? An der Feuerwache in Arnsdorf angekommen, erwartete uns bereits Feuerwehrmann Sven. Ihn konnten wir ganz gut an seiner Feuerwehrkleidung erkennen. Zuerst wurden wir alle belehrt. „Gerannt wird nicht, sonst passieren Fehler!“, erklärte uns Sven. Auf geht's in die Umkleieräume, in denen wir eine Feuerwehrjacke mit Helm anprobieren konnten. Danach staunten wir alle, als Sven eine Atemschutzmaske aufsetzte und die dazugehörigen Geräusche erklingen ließ. Schon irgendwie befremdend, aber keiner von uns zeigte Angst. Weiter ging es zum riesigen Feuerwehrauto mit den dazugehörigen Einsatzhilfsmitteln. Wir bekamen die Möglichkeit, die große Schneiderspreize zu bedienen. „Wow, wie cool, aber ganz schön schwer!“, sagten die Kinder. Jetzt hieß es für uns Teamarbeit! Alle Kinder an den Schlauch und Wasser Marsch! Der Wasserstrahl musste alle Dosen treffen, was gar nicht so einfach war. Doch gemeinsam sind wir stark! Eine Überraschung hatte Feuerwehrmann Sven dann doch noch. Er zeigte uns einen weiteren Raum. Was mag da wohl drin sein? Die Tür wurde langsam geöffnet und bei uns stieg die Spannung. „Oh toll, eine ganz alte Feuerwehr und da sind ja auch Zuckertüten dran!“ Mit großer Freude über die Zuckertüten startete ein weiterer Höhepunkt, die ersehnte Feuerwehrnundfahrt. Was kann es Schöneres geben, als so ein erlebnisreiches und spannendes Zuckertütenfest bei der Feuerwehr? Tatü-Tata, die Spatzen-Gruppe war da! Ein ganz dickes Dankeschön an die Freiwillige Feuerwehr in Arnsdorf und natürlich an unseren Feuerwehrmann Sven!



Thema den Kindern in altersgerechter Art und Weise nahegebracht werden. Nichts leichter als das, denn wir haben ja ein Feuerwehrmitglied von der Freiwilligen Feuerwehr aus Arnsdorf in unserer Kita! Jedes Kind berichtete von seinen Erfahrungen und dadurch entstanden immer wieder neue Fragen. Wer kennt denn die Notrufnummer von der Feuerwehr? Unglaublich stolz kam „112“ von den Kindern. Wirklich super aufgepasst und gut gemerkt! Wieder ein Tatü-Tata! Plötzlich stand unsere Michaela in Feuerwehruniform da! „Oh wow, eine echte Feuerwehr ist bei uns!“, sprachen die staunenden und aufgeregten Kinder. Von Kopf bis Fuß auf Feuerwehrkleidung eingestellt. Alles wurde ganz genau erklärt und somit blieben keine Fragen offen. Jetzt hieß es für jedes Kind, einmal in eine andere Rolle schlüpfen. Die Augen der Kinder strahlten heller als die Sonne, als sie die Feuerwehrkleidung auch einmal anprobieren durften. Es müssen da wohl noch sehr viele Fruchtzwergge essen werden, damit die Kinder in die Feuerwehrkleidung hineinpassen. Egal, die Kinder waren sehr stolz und fühlten sich in diesem Moment sehr groß. Bei so viel Begeisterung der Kinder wurde

Die Kinder der Spatzen-Gruppe und die Erzieherinnen Michaela W. und Francesca L. von der Kita Spatzenland

Verabschiedung der Viertklässler in der Grundschule Wachau

Mit einem abwechslungsreichen und unterhaltsamen Programm haben sich die Mitschüler und Lehrer der Grundschule Wachau am Freitag von ihren „Großen“ verabschiedet. In der Turnhalle wurde gesungen, getanzt und Theater gespielt. Unterstützt wurden die Kinder dabei von ihrer Lehrerin Frau Rennau-Apolle, die durch das Programm führte. Schulleiterin, Frau Görzitz, und auch Bürgermeister, Veit Künzelmann, wünschten in ihren Reden allen Schulabgängern einen guten Start an den



neuen Schulen und viel Erfolg auf ihrem weiteren Lernweg. Danach erhielten die Kinder vom Bürgermeister persönlich noch ein kleines Abschiedsgeschenk. Damit sich die Lehrer auch später noch gern an ihre „Vierten von 2022“ erinnern, überreichte Elternsprecherin, Frau Ludewig, im Namen der Klassen 4a und 4b Schulleiterin, Frau Görzitz, ein selbst gebasteltes Vogelhaus. Das Häuschen wird sicher einen Ehrenplatz auf dem Schulhof erhalten. Schließlich wurden die Viertklässler mit großem Jubel und originell geschmückten Besen von ihren jüngeren Mitschülern aus der Grundschule ausgekehrt.

Nach der rundum gelungenen Abschlussveranstaltung wünschen wir nun erst einmal allen Schülern erholsame Ferien und danach einen guten Start ins neue Schuljahr.

Bürgermeister Veit Künzelmann und die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Wachau

30 Jahre
AUTO-WALTHER GmbH & Co. KG
 - Tag der offenen Tür -
 Wir laden herzlichst am **30.07.2022 • 14.00 - 17.00 Uhr**
 zu unserer großen Jubiläums- und Einweihungsfeier nach Arnsdorf ein!
 Zu unserem Tag der offenen Tür können Sie unsere kürzlich fertiggestellte neue Halle besichtigen und es wird tolle Überraschungen für Groß und Klein geben.
 Seit über 30 Jahren reparieren, schrauben, schweißen und prüfen wir in unserem Betrieb und sind inzwischen in den Standorten in Arnsdorf, Radeburg, Brettnig-Hauswalde, Dohna und Pirna.
 Das ist nur möglich, weil es Sie gibt - unsere treuen Kunden.
 Wir sind sehr stolz darauf und möchten uns dafür bei Ihnen bedanken!
 24h-Notruf 035200-2500
 Internet: www.auto-walther.com • Tannebergstraße 12 • 01477 Arnsdorf

Förderverein Schloss Seifersdorf e.V.
 1. Seifersdorfer Schloss- und Parksommer
Dresdner Barock- und Tanztheater
 Historische Tänze im Schlosspark
 Sonntag, 31.7., 15 Uhr, am Teehaus
 Eintritt mit Spende
 14 bis 17 Uhr offenes Schloss
 www.schloss-seifersdorf.de

13. Radeberger Hüttertallauf mit neuem Startpunkt



Im letzten Jahr startete der 12. Hüttertallauf noch vor der Hütttermühle, in diesem Jahr wird die Starterklappe an der Schlossmühle geschlagen.

Der 13. Radeberger Hüttertallauf startet am 11. September 2022 um 10.00 Uhr. Der RC 1898 Radeburg lädt alle Laufbegeisterten wieder herzlich dazu ein. Angeboten werden die traditionelle 10-Kilometer-Strecke, der 2-Kilometer-Teamlauf und die 5-Kilometer-Nordic-Walking Strecke.

Achtung! Der Lauf startet in diesem Jahr erstmalig an der Schlossmühle Radeburg. Anmeldungen sind unter www.triathlon-service.de möglich. Die Startgebühr beträgt 7,00 € (Lauf) bzw. 5,00 € (Walking).

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer! Die Sportfreunde des RC 1898 Radeburg

Renovierungssysteme **PRETTY** Renovierung von Türen & Treppen
 • Sauber - kein Rausreißen
 • Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
 • Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
 • Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater
PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping
 Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
 Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

Energieberatung Bergmann
 DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE
Karsten Bergmann
 Geprüfter Gebäudeenergieberater
 DENA-Zulassungs-Nr.: 011096
 Zum Hahn 2 Telefon 03528/41 19 46
 01454 Radeburg Telefax 03222 / 37 76 251
 OT Ullersdorf karsten.bergmann@arcor.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
 TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
 in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
 Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Nehlsen saubere Leistung
ACHTUNG!
 Ab 15.08.2022 erfolgt ausschließlich die Annahme von Elektroaltgeräten auf unserem Wertstoffhof!
 Nehlsen Sachsen GmbH & Co. KG
 Pillnitzer Straße 1
 01454 Radeburg
 Tel.: 03528 / 4361-10
 Öffnungszeiten:
 Mo + Fr 8.00 - 12.00 Uhr
 Di + Mi + Do 14.00 - 18.00 Uhr
 jeden 1./3. Sa im Monat 8.00 - 12.00 Uhr

GARTEN
 WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR
NEUER HEIZKESSEL? RUFEN SIE UNS AN!
www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
 Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

PLAMECO SPANNDECKEN
 morgen schöner wohnen
 Man sieht sie immer weniger ...
 ... die Menschen ohne Plameco-Decke
Plameco Spanndecken
 Kiefernweg 2a
 01917 Kamenz - Schönbach
 ☎ 03 57 97 73 66 1 | plameco.de

Der Kia Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid.

Jetzt Innovationsprämie¹ sichern.



Jetzt für:
€ 34.990,-
 Kia Ceed Sportswagon
 1.6 GDI Plug-in Hybrid
 Vision



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Du liebst deine Freiheit, die Flexibilität und den Freiraum? Dann findest du den idealen Begleiter im Kia Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid. Und das mit einer zusätzlichen rein elektrischen Reichweite² von bis zu 60 km. Dank des großen Platzangebots kannst du die Abenteuer auch mit Freunden und Familie erleben. Sichere dir auch die 6.750,- € Innovationsprämie¹.

Kia Ceed Sportswagon 1.6 GDI Plug-in Hybrid Vision (Super/Strom, 6-Gang-Doppelkupplungsgetriebe), 104 kW (141 PS); Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 1,1. Stromverbrauch in kWh/100 km: kombiniert 11,6. CO2-Emission: kombiniert 28 g/km. Effizienzklasse: A+++.³

Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 | 01454 Radeberg | Tel.: 03528 / 443221 | Fax: 03528 / 480714 | www.kia-radeberg.de

¹ Die Innovationsprämie beläuft sich auf € 6.750,- und wird in Höhe eines Betrages von € 4.500,- als staatlicher Zuschuss und in Höhe von weiteren € 2.250,- als Herstelleranteil durch eine Reduzierung des Nettokaufpreises gewährt. Die Höhe und Berechtigung zur Inanspruchnahme der Innovationsprämie sind durch die auf der Webseite des Bundesamts für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Bafa) unter www.bafa.de abrufbare Förderrichtlinie geregelt. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung der Innovationsprämie, keine Barauszahlung des Herstelleranteils. Die Innovationsprämie endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens am 31.12.2022. Die Auszahlung des staatlichen Zuschusses erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Der Herstelleranteil von € 2.250,- ist bereits in dem ausgewiesenen Endpreis berücksichtigt.

² Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren. In bestimmten Situationen wird auch im Elektro-Modus der Verbrennungsmotor automatisch aktiviert – zum Beispiel wenn der Ladezustand der Hybridbatterie unter ein bestimmtes Niveau sinkt, der Beschleunigungsbedarf hoch ist oder der Fahrzeuginnenraum beheizt werden soll.

³ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.